叶兴阳
双语音标有声读物
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 拉科勒庄园：德博热(the Manor House Of Lacolle A Description And) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

拉科勒庄园：德博热(The Manor House of Lacolle A description and)

第1/1页

[ðə; ði]
The
这

这

['mænə(r)] [haʊs] [ɒv; əv] [lɑːkoʊl]
Manor House of Lacolle
庄园 房子 的 拉科勒

拉科勒庄园

[ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ænd; ənd] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [sketʃ] [ɒv; əv]
A Description and Historical Sketch of
一个 描述 和 历史 草图 的

描述和历史概述

[ðə; ði] [mɑː'nwɑːr] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['seɪnjərɪ] [ɒv; əv] [diː] [boʊ'ʒɜː]
the Manoir of the Seigniory of de Beaujeu
这 庄园 的 这 领地 的 德 博热

博热领主庄园

[ɔː(r)] [lɑːkoʊl]
or Lacolle
或者 拉科勒

或拉科勒

[baɪ]
BY
经过

经过

['dʌbljuː] . [diː] . [-] , [keɪ] . [siː] .
W . D . LIGHTHALL , K . C .
W . D . 灯塔 , K . C .

WD LIGHTHALL，KC

['prezɪdənt]
PRESIDENT
总统

总统

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌæntɪ'kweəriən] [ænd; ənd] [ˌnjuːmɪz'mætɪk] [sə'saɪəti]
of the Antiquarian and Numismatic Society
的 这 古玩 和 钱币学 社会

古物和钱币学会

[ɒv; əv] [ˌmɒntri'ɔːl] .
of Montreal .
的 蒙特利尔 .

蒙特利尔的。

['praɪvətli] ['prɪntɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [baɪ]
PRIVATELY PRINTED FOR THE AUTHOR BY
私下 打印 为了 这 作者 经过

由作者私下印刷

[siː] . [ə; eɪ] . [mɑːr'ʃɑːnd] , ['prɪntə(r)] .
C . A . MARCHAND , Printer .
C . 一个 . 马尔尚 , 打印机 .

CA MARCHAND，印刷商。

[ˌmɒntri'ɔːl] .
MONTREAL .
蒙特利尔 .

蒙特利尔。

[ðə; ði]['mænə(r)] [haʊs] [ɒv; əv] [lɑːkoʊl] . — ([siː] ['ɑːtɪk(ə)l][baɪ]['dʌbljuː] . [diː] . [-] , [keɪ] . [siː] .
THE MANOR HOUSE OF LACOLLE . — (See article by W . D . Lighthall , K . C .
这 庄园 房子 的 拉科勒 . — (看 文章 经过 W . D . 灯塔 , K . C .

拉科勒庄园——（参见WDLighthall, KC的文章）

[ðə; ði]['mænə(r)] [haʊs] [ɒv; əv] [lɑːkoʊl] .
THE MANOR HOUSE OF LACOLLE .
这 庄园 房子 的 拉科勒 .

拉科勒庄园。

[baɪ]['dʌbljuː] . [diː] . [-] , [keɪ] . [siː] .
BY W . D . LIGHTHALL , K . C .
经过 W . D . 灯塔 , K . C .

作者：WD LIGHTHALL，堪萨斯城

[ðə; ði]['mænə(r)] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['seɪnjərɪ] [ɒv; əv] [lɑːkoʊl] [ɔː(r)][diː] [boʊ'ʒɜː] [ɪz]['sɪtʃueɪtɪd][ɪn][ə; eɪ]
The Manor House of the Seigniory of Lacolle or De Beaujeu is situated in a
这 庄园 房子 的 这 领地 的 拉科勒 或者 德 博热 是 位于 在 一个
[rɪ'taɪəd] ['neɪbəhʊd] ,
retired neighborhood ,
退休 邻里 ,

拉科勒或德博热领地的庄园宅邸坐落在一个退休人士聚居区内。

[ɒn][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [steɪt] ['bɔːdə(r)] - [laɪn] [ə'baʊt] [fɔː(r)] [maɪlz] [saʊθ] - [west] [ɒv; əv] [lɑːkoʊl] ['vɪlɪdʒ] ,
on the New York State border - line about four miles south - west of Lacolle Village ,
在 这 新的 约克 状态 边界 - 线 关于 四 英里 南 - 西方 的 拉科勒 村庄 ,

在纽约州边界线附近，拉科勒村西南约四英里处，

[ænd; ənd][wʌn] [maɪl] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [ʃæm'pleɪn] , [en] . [waɪ] . [ænd; ənd] [ə'baʊt] ['fɔːti]
and one mile north of the village of Champlain , N . Y . and about forty
和 一 英里 北 的 这 村庄 的 尚普兰 , N . 是 . 和 关于 四十
[maɪlz] [frɒm; frəm] [ˌmɒntri'ɔːl] .
miles from Montreal .
英里 从 蒙特利尔 .

位于纽约州尚普兰村以北一英里处，距离蒙特利尔约四十英里。

[ðə; ði] ['haɪweɪ] [frɒm; frəm] [lɑːkoʊl] [tuː; tə] [ʃæm'pleɪn] [rʌnz] [θruː] [ðə; ði] ['prɒpəti] .
The highway from Lacolle to Champlain runs through the property .
这 公路 从 拉科勒 到 尚普兰 跑步 通过 这 财产 .

从拉科勒到尚普兰的高速公路穿过这片土地。

[ðə; ði]['trævələ(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [faindz][hɪm'self] ['entərɪŋ] [wel] - ['wʊdɪd] [lændz][ænd; ənd]
The traveller from the north finds himself entering well - wooded lands and
这 游客 从 这 北 发现 他自己 进入 出色地 - 树木繁茂的 土地 和
[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] ['pɑːsɪz] [ðə; ði] ['hevi] [ləʊ] [stəʊn] - [wɔːlz] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] ,
at length passes the heavy low stone - walls and large ,
在 长度 通过 这 重的 低的 石头 - 墙壁 和 大的 ,

来自北方的旅行者发现自己进入了树木繁茂的地区，最终穿过了厚重的低矮石墙和高大的……

[waɪt] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊndz] [ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] [həʊm] [ˌnɪə'baɪ] [ɒn][ə; eɪ] [slaɪt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n]
white gate of the grounds and sees the home nearby on a slight elevation
白色的 门 的 这 理由 和 看到 这 家 附近 在 一个 轻微 海拔
[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .
to the right .
到 这 正确的 .

穿过院子的白色大门，可以看到右侧略微高起的附近房屋。

[ə; eɪ] ['sləʊpɪŋ] [lɔːn] [ænd; ənd][əʊld] [triːz] [ɪk'stend][ɪn] [frʌnt] , [ðə; ði] ['gaːdnz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ðə; ði]
A sloping lawn and old trees extend in front , the gardens are at the
一个 倾斜的 草地 和 老的 树木 延长 在 正面 , 这 花园 是 在 这
[nɔːθ] - [saɪd] ,
north - side ,
北 - 边 ,

前方是一片倾斜的草坪和古老的树木，花园位于北侧。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [jɑːrdz] ['fɜːðə(r)] , [ə; eɪ] ['wʊdɪd] [pɑːk] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['eɪkəz] .
and a hundred yards further , a wooded park of about a hundred acres .
和 一个 百 码 更远 , 一个 树木繁茂的 公园 的 关于 一个 百 英亩 .

再往前走一百码，就是一个占地约一百英亩的林地公园。

[ɒn] [ðə; ði] - ['ɒpəzɪt] , [ɔː(r)] [west] , [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] ,
On the - opposite , or west , side of the road ,
在 这 - 对面的 , 或者 西方 , 边 的 这 路 ,

在道路的另一侧，或者说西侧，

[ðə; ði] [tɔːl] [əʊld] [elm] [grəʊv] [fɔːmz] [pɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hɪlsaɪd] [fɑːm] .
the tall old elm grove forms part of a hillside farm .
这 高的 老的 榆树 树林 表格 部分 的 一个 山坡 农场 .

这片高大的老榆树林是山坡农场的一部分。

[ðə; ði] [ɪt'self] [ɪz] [lɑːdʒ] , [kən'strʌktɪd] [ɒv; əv] [wʊd] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ɪk'stensɪv]
The Manorhouse itself is large , constructed of wood , and having an extensive
这 庄园 本身 是 大的 , 建造 的 木头 , 和 拥有 一个 广泛的
[stəʊn] ['geɪbld] [wɪŋ] ,
stone gabled wing ,
石头 山墙 翼 ,

庄园主屋本身规模宏大，由木材建造，并带有一个宽敞的石砌山墙侧翼。

[ðə; ði] [həʊl] ['ɔːnəmentɪd] [wɪð] [vaɪnz] .
the whole ornamented with vines .
这 所有的 装饰 和 藤蔓 .

整个建筑都装饰着藤蔓。

[ɪn] [frʌnt] , [sɪks] [tɔːl] , ['slendə(r)] ,
In front , six tall , slender ,
在 正面 , 六 高的 , 苗条 ,

前面，六个高挑纤细的，

['fluːtɪd] ['pɪlər] [wɪð] [aɪ'ɒnɪk] ['kæpɪtlz] [gɪv] [kə'ləʊniəl]['kærəktə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [və'rændə] [ænd; ənd] [miːt]
fluted pillars with Ionic capitals give Colonial character to the verandah and meet
凹槽 柱子 和 离子 首都 给 殖民 特点 到 这 阳台 和 见面
[ðə; ði] [ruːf] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['sekənd] ['stɔːri] .
the roof above the second story .
这 屋顶 多于 这 第二 故事 .

带有爱奥尼柱头的凹槽柱为阳台增添了殖民地风格，并与二楼以上的屋顶相连。

[ðə; ði] ['mæsɪv] [əʊk] [frʌnt] [dɔː(r)][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][æn; ən]['ʌpə(r)][ænd; ənd]['ləʊə(r)][hɑːf] , [wɪð] [lɑːdʒ] [brɑːs] ['nɒkə(r)] .

The massive oak front door is divided into an upper and lower half , with large brass knocker .

这 大量的 橡木 正面 门 是 分割 进入 一个 上 和 降低 一半 , 和 大的 黄铜 敲击器 .

厚重的橡木大门分为上下两部分，并配有一个大型黄铜门环。

[ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɪz]['məʊstli] ['fɪnɪʃt] [ɪn] ['pɒlɪʃt] [hɑːd] [wʊdz] ,

The interior is mostly finished in polished hard woods ,

这 内部的 是 大多 完成的 在 抛光 难的 树林 ,

室内装修大多采用抛光硬木，

[wɪð] [brɔːd] ['faɪə(r)] - ['pleɪsɪz][ænd; ənd][kə'ləʊniəl]['mænt(ə)l][ɪn][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][rʊmz; ruːmz] .

with broad fire - places and colonial mantels in most of the rooms .

和 广阔 火 - 地方 和 殖民 壁炉架 在 最多 的 这 房间 .

大多数房间都设有宽大的壁炉和殖民风格的壁炉架。

[ðə; ði][meɪn] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn] - [baɪ]['mɪsɪz] . ['henri] [hɔɪl] ,

The main part of the house was built in 1825 by Mrs . Henry Hoyle ,

这 主要的 部分 的 这 房子 曾是 建造 在 - 经过 太太 . 亨利 霍伊尔 ,

这座房子的主体部分是由亨利·霍伊尔夫人于1825年建造的。

['fɔːməli] ['mɪsɪz] . ['meɪdʒə(r)] ['henri] [ten] [aɪk] ['skaɪlər] , [ɒv; əv] [trɔɪ] , [en] . [waɪ] . , ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sɜːkəmstənsɪz] :

formerly Mrs . Major Henry Ten Eyck Schuyler , of Troy , N . Y . , under the following circumstances :

以前 太太 . 主要的 亨利 十 艾克 斯凯勒 , 的 特洛伊 , N . 是 . , 在下面 这 下列的 情况 :

原名亨利·滕·艾克·斯凯勒少校夫人，居住于纽约州特洛伊市，婚姻状况如下：

[æz; əz]['seərə] ['vɪʃər] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ɪn'herɪtɪd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['fɔːtʃuːn] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)][grænd] - ['ʌŋk(ə)l] [lef'tenənt] - ['dʒen(ə)rəl] ['gærət] ['fɪʃə(r)] (['vɪʃər]) ,

As Sarah Visscher she had inherited a large fortune from her grand - uncle Lieutenant - General Garret Fisher (Visscher) ,

作为 莎拉 维舍尔 她 有 遗传 一个 大的 财富 从 她 盛大 - 叔叔 中尉 - 一般的 阁楼 费舍尔 (维舍尔) ,

她原名莎拉·维舍尔，从她的叔祖父加勒特·费舍尔中将（维舍尔）那里继承了一大笔遗产。

[ə; eɪ] ['lɔɪəlɪst] ['ɒfɪsə(r)][ɒv; əv][sɜː(r)] [ə'dɒlfəs] [ɔtənz] ['redʒɪmənt] , [ðə; ði] 55th ,

a Loyalist officer of Sir Adolphus Oughton's regiment , the 55th ,

一个 保皇党 官 的 先生 阿道弗斯 奥顿 团 , 这 55th ,

他是阿道弗斯·奥顿爵士麾下第55团的一名效忠派军官。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz]['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ɒv; əv] [ˌmɒntri'ɔːl] , [ænd; ənd] [huː] [daɪd][æt; ət] ['mæntʃestə(r)][skweə(r)] ,

which was present at the taking of Montreal , and who died at Manchester Square ,

哪个 曾是 展示 在 这 采取 的 蒙特利尔 , 和 WHO 死亡 在 曼彻斯特 正方形 ,

他曾参与攻占蒙特利尔，并在曼彻斯特广场阵亡。

['lʌndən] , [ɪn] - , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [kə'rɪə(r)] .

London , in 1808 , after a distinguished career .

伦敦 , 在 - , 后 一个 杰出的 职业 .

1808 年，在伦敦，结束了他辉煌的职业生涯。

[ðɪs] ['fɔːtʃuːn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)][ɒv; əv] - ,

This fortune arrived at the beginning of the war of 1812 ,

这 财富 到达的 在 这 开始 的 这 战争 的 - ,

这笔财富是在1812年战争初期获得的。

[dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [fɜːst] ['hʌzbənd] ['meɪdʒə(r)] ['skaɪlər] , ['nefjuː] [ɒv; əv]
just before the death of her first husband Major Schuyler , nephew of
只是 前 这 死亡 的 她 第一的 丈夫 主要的 斯凯勒 , 侄子 的
['dʒen(ə)rəl] ['fɪlɪp] ['skaɪlər] ,
General Philip Schuyler ,
一般的 菲利普 斯凯勒 ,

就在她的第一任丈夫斯凯勒少校（菲利普·斯凯勒将军的侄子）去世前不久，

[ænd; ənd] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wel] - [nəʊn] [kə'ləʊniəl] ['mɪlətri] ['fæməli] [ɒv; əv] [ðæt] [neɪm] .
and descendant of the well - known colonial military family of that name .
和 后裔 的 这 出色地 - 已知 殖民 军队 家庭 的 那 姓名 .

他是同名著名殖民时期军人家族的后裔。

[hiː; hi] [left] [θriː] [d'ɔːtəz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [sʌn] .
He left three daughters and a son .
他 左边 三 女儿们 和 一个 儿子 .

他留下了三个女儿和一个儿子。

[ðeɪ] [pə'zest] ['ʌðə(r)] ['veri] ['væljuəb(ə)l] ['prɒpəti] [ɪn] [trɔɪ] ,
They possessed other very valuable property in Troy ,
他们 拥有 其他 非常 有价值的 财产 在 特洛伊 ,

他们在特洛伊还拥有其他非常值钱的财产，

[ɪn'kluːdɪŋ] [ə; eɪ] ['hænsəm] [fɑːm] [ænd; ənd] ['mænʃ(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [saʊθ] [end] , [ʃəʊn] [ɪn] [əʊld]
including a handsome farm and mansion at the South end , shown in old
包括 一个 英俊的 农场 和 大厦 在 这 南 结尾 , 所示 在 老的
['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] ,
pictures of the city ,
图片 的 这 城市 ,

其中包括位于南端的一座漂亮的农场和豪宅，在城市的老照片中可以看到。

[ɒn] [wɪtʃ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fɔːθ] [ɒv; əv] [trɔɪ] [wɒz; wəz] ['ɑːftəwədz] [bɪlt] .
on which about a fourth of Troy was afterwards built .
在 哪个 关于 一个 第四 的 特洛伊 曾是 然后 建造 .

特洛伊城约四分之一的面积后来就建在了这块地上。

[ɪn] - , ['henri] [hɔɪl] , [huː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['læŋkəʃɪə(r)] [mæn] , ['mærid] [hɜː(r); hə(r)] [fɔː(r); fə(r)]
In 1816 , Henry Hoyle , who was a Lancashire man , married her for
在 - , 亨利 霍伊尔 , WHO 曾是 一个 兰开夏郡 男人 , 已婚 她 为了
[hɜː(r); hə(r)] ['fɔːtʃuːn] ,
her fortune ,
她 财富 ,

1816年，来自兰开夏郡的亨利·霍伊尔为了她的财产娶了她。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [suːn] [faʊnd] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [baɪ] [strɪkt] [lɔː] .
which he soon found belonged to the children by strict law .
哪个 他 很快 成立 属于 到 这 孩子们 经过 严格的 法律 .

他很快发现，根据严格的法律，这些东西属于孩子们。

[hiː; hi] ['ðeəfɔː(r)] , ['meɪkɪŋ] [greɪt] [prɪ'tenʃən] [ɒv; əv] ['fɑːðəli] ['kaɪndnəs] , [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒən] , [set]
He therefore , making great pretensions of fatherly kindness , and religion , set
他 所以 , 制作 伟大的 虚荣心 的 父爱 仁慈 , 和 宗教 , 放
[hɪm'self] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðeə(r)] ['taɪt(ə)l] .
himself to defeat their title .
他自己 到 击败 他们的 标题 .

因此，他装出一副慈父般的模样，又装出一副虔诚的宗教信仰，决心要击败他们的冠军头衔。

[baɪ] ['fɔːlsɪfaɪɪŋ] [ðə; ði] [fækts] ,
By falsifying the facts ,
经过 伪造 这 事实 ,

通过捏造事实，

[hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [snæp] ['dʒʌdʒmənt] [ə'genst] [ðeə(r)] ['gɑːdiən] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] [hɪm'self] ,
he managed to obtain a snap judgment against their guardian in favor of himself ,
他 管理 到 获得 一个 折断 判断 反对 他们的 监护人 在 偏爱 的 他自己 ,

他设法获得了有利于自己的快速判决，推翻了监护人的指控。

[bʌt; bət] ['fiːlɪŋ] [hɪz; ɪz] ['tenjə(r)] [ˌɪnsɪ'kjʊə(r)] , [səʊld] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ænd; ənd] [fɑːm] [ɪn] [trɔɪ] ,
but feeling his tenure insecure , sold the mansion and farm in Troy ,
但 感觉 他的 任期 不安全 , 卖 这 大厦 和 农场 在 特洛伊 ,

但他觉得自己的任期没有保障，于是卖掉了在特洛伊的豪宅和农场。

[ænd; ənd] [pə'sweɪdɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [muːv] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɪn] [lɑːkoʊl] , [dʒʌst] [ɒn] [ðə; ði] ['frʌntɪə(r)] [laɪn] .
and persuaded his wife to move to the property in Lacolle , just on the frontier line .
和 被说服 他的 妻子 到 移动 到 这 财产 在 拉科勒 , 只是 在 这 边境 线 .

他劝说妻子搬到位于边境线附近的拉科勒的房产居住。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] [ɪn] - , [ðæt] [ðə; ði] ['wɪdəʊ] [ænd; ənd] ['ɔːrfənz] [dɪ'skʌvəd] [hɪz; ɪz] [frɔːd] ,
It was only after his death in 1849 , that the widow and orphans discovered his fraud ,
它 曾是 仅有的 后 他的 死亡 在 - , 那 这 寡妇 和 孤儿 发现 他的 欺诈罪 ,

直到他于1849年去世后，遗孀和孤儿们才发现他的骗局。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['pleɪsɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['prɒpəti] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [neɪm] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [pə'zes] [ˌaɪ 'tiː] .
and that he had obtained the placing of the entire property in his own name in order to possess it .
和 那 他 有 获得 这 放置 的 这 全部的 财产 在 他的 自己的 姓名 在 命令 到 具有 它 .

他已取得全部财产的所有权，并将其登记在自己名下。

[ðeə(r)] ['fɒləʊd] [ə; eɪ] ['fjʊəriəs] ['fæməli] ['kwɒrəl] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['skaɪlər] [ænd; ənd] [hɔɪl] ['eəz] ,
There followed a furious family quarrel between the Schuyler and Hoyle heirs ,
那里 随后 一个 狂怒 家庭 争吵 之间 这 斯凯勒 和 霍伊尔 继承人 ,

随后，斯凯勒和霍伊尔两家的继承人之间爆发了激烈的家庭争吵。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [əʊld] ['leɪdi] [tʊk] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] ,
in which the old lady took the side of the former ,
在 哪个 这 老的 女士 采取 这 边 的 这 以前的 ,

老太太站在了前者一边。

[ænd; ənd] [ɪn] [fækt] [suːd] [hɜː(r); hə(r)] [hɔɪl] [sʌnz] [tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] ['ɪndʒəri] .
and in fact sued her Hoyle sons to right the injury .
和 在 事实 被起诉 她 霍伊尔 儿子们 到 正确的 这 受伤 .

事实上，她还起诉了她的霍伊尔儿子们，要求赔偿所受伤害。

[æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [deθ] [ɪn] - ,
At her death in 1851 ,
在 她 死亡 在 - ,

她于1851年去世。

[ʃiː; ʃi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][biː; bi] ['berid] [bɪ'saɪd] [hɔɪl] [ænd; ənd]['stɪpjuːleɪtɪd][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [wɪl] [ðæt] [ʃiː; ʃi]
she refused to be buried beside Hoyle and stipulated in her will that she
她 拒绝 到 是 埋葬 旁 霍伊尔 和 规定的 在 她 将要 那 她
[biː; bi]['teɪkən] [bæk] [tuː; tə] [trɔɪ] [ænd; ənd] [ɪn'tɜːd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][fɜːst] ['hʌzbənd] ,
be taken back to Troy and interred with her first husband ,
是 已采取 后退 到 特洛伊 和 埋葬 和 她 第一的 丈夫 ,

她拒绝葬在霍伊尔旁边，并在遗嘱中规定，她的遗体要运回特洛伊，与她的第一任丈夫合葬。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['beriəl] [lɒt] [biː; bi] [sə'raʊndɪd] [wɪð] [stəʊn] [pəʊsts] , [iːtʃ] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] "
and that the burial lot be surrounded with stone posts , each carrying the name "
和 那 这 葬礼 很多 是 包围 和 石头 帖子 , 每个 携带 这 姓名 "
['skaɪlər] " .
Schuyler " .
斯凯勒 " .

墓地周围要竖起石柱，每根石柱上都要刻上“斯凯勒”的名字。

['henri] [hɔɪl] [hæd; həd] ['priːviəsli] [pə'zest] [frɒm; frəm] - , [ðə; ði]['æktʃuəl][lænd][ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
Henry Hoyle had previously possessed from 1816 , the actual land on which the
亨利 霍伊尔 有 之前 拥有 从 - , 这 实际的 土地 在 哪个 这
[ɪz] [bɪlt] .
Manorhouse is built .
庄园 是 建造 .

亨利·霍伊尔从 1816 年起就拥有了庄园所在的这块土地。

['ɑːftə(r)][ðeə(r)][ə'raɪv(ə)l][ɪn] - , [hiː; hi] [ɪm'plɔɪd] [ðə; ði] ['fɔːtʃuːn] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [ðʌs]
After their arrival in 1825 , he employed the fortune of which he had thus
后 他们的 到达 在 - , 他 受雇 这 财富 的 哪个 他 有 因此
[əb'teɪnd] [kən'trəʊl] ,
obtained control ,
获得 控制 ,

他们于1825年抵达后，他便开始利用他由此获得的财富。

[ænd; ənd] [rɪ'gɑːdɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˌreprɪ'zentɪd] [hɪm'self][tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf][æz; əz]['əʊnli] ['æktɪŋ]
and regarding which he represented himself to his wife as only acting
和 关于 哪个 他 代表 他自己 到 他的 妻子 作为 仅有的 表演
[fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ,
for her ,
为了 她 ,

就此事，他向妻子表明自己只是代表她行事。

[ɪn] ['ædɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [lænd][ænd; ənd][ɪn] ['meni] [ɪn'vestmənts] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] [waɪd] [reɪndʒ][ɒv; əv][ðə; ði]
in adding to this land and in many investments along a wide range of the
在 添加 到 这 土地 和 在 许多 投资 沿着 一个 宽的 范围 的 这
['bɔːdə(r)] ['kaunti] .
border counties .
边界 县 .

通过增加土地以及在边境各县进行大量投资。

[hɜː(r); hə(r)][suːt] ['estɪmeɪts] [ðə; ði] ['prɒpətiz] [æt; ət] £38 , - .
Her suit estimates the properties at £38 , 000 .
她 套装 估算 这 特性 在 £38 , - .

她的诉讼估计这些房产价值 38,000 英镑。

[ðə; ði] [həʊm] ['prɒpəti] [wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] [praɪz] [stɒk] [fɑːm] — [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [ɪf] [nɒt][ðə; ði]
The home property was made a prize stock farm — one of the first if not the
这 家 财产 曾是 制成 一个 奖 库存 农场 — 一 的 这 第一的 如果 不是 这
['æktʃuəl][fɜːst][ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd][ɪn]['kænədə] .
actual first of the kind in Canada .
实际的 第一的 的 这 种类 在 加拿大 .

这处住宅用地被改造成了一个种畜养殖场——即使不是加拿大第一个，也是最早的种畜养殖场之一。

['kæt(ə)l] - ['bri:dɪŋ] [ɒn] [ʃer] [wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ] [hɪm] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['entəpraɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['setləz] ,
Cattle - breeding on shares was made by him a large enterprise among the settlers ,
牛 - 选育 在 分享 曾是 制成 经过 他 一个 大的 企业 之中 这 定居者 ,

他使股份制养牛业在定居者中发展成为一项大型产业。

[ænd; ənd] ['evri] [jɪə(r)] [hɪz; ɪz] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [ɪn'kriːs] [wɒz; wəz] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] ['drɪvn] [tuː; tə] [ˌmɒntri'ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] .
and every year his share of increase was collected and driven to Montreal for sale .
和 每一个 年 他的 分享 的 增加 曾是 集 和 驱动 到 蒙特利尔 为了 销售 .

每年他应得的那部分增值收益都会被收集起来，运往蒙特利尔出售。

[ðə; ði] [fɑːm] - [bʊk] [ɪz] [ə; eɪ] ['pɑːtʃmənt] - ['kʌvəd] ['ledʒə(r)] ['priːviəsli] [juːst] [baɪ] ['seərə] - ['ʌŋk(ə)l] ,
The farm - book is a parchment - covered ledger previously used by Sarah Visscher's uncle ,
这 农场 - 书 是 一个 羊皮纸 - 涵盖 账簿 之前 用过的 经过 莎拉 - 叔叔 ,

这本农场账簿是用羊皮纸包裹的账簿，以前是莎拉·维舍尔的叔叔使用的。

['lenəd] [væn] ['bjʊrən] [ɪn] - ([huː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['ʌŋk(ə)l] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] ['mɑːtɪn] [væn] ['bjʊrən]) .
Leonard Van Buren in 1782 (who was also uncle of President Martin Van Buren) .
伦纳德 范 布伦 在 - (WHO 曾是 还 叔叔 的 总统 马丁 范 布伦) .

伦纳德·范布伦于 1782 年（他也是马丁·范布伦总统的叔叔）。

['wɔːtə(r)] - [p'aʊəz] [æt; ət] ['veəriəs] [pɔɪnts] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːt] [ænd; ənd] [dɪveləpt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌni] , [ænd; ənd] [mɪlz] [ɪ'rektɪd] ,
Water - powers at various points were bought and developed with her money , and mills erected ,
水 - 权力 在 各种各样的 积分 是 买 和 发达 和 她 钱 , 和 磨坊 竖立 ,

她用自己的钱购买并开发了多处水力资源，并建造了磨坊。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðəʊz] [æt; ət] [lɑːkoʊl] , ['hʌntiŋdən] [ænd; ənd] ['æθəlˌstæn] ; [ænd; ənd] ['sevrəl] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['eɪkəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'kwaɪəd] [æt; ət] ['hʌntiŋdən] ,
including those at Lacolle , Huntingdon and Athelstan ; and several thousands of acres were acquired at Huntingdon ,
包括 那些 在 拉科勒 , 亨廷顿 和 阿瑟斯坦 ; 和 一些 数千 的 英亩 是 获得 在 亨廷顿 ,

其中包括拉科勒、亨廷顿和阿瑟斯坦的土地；在亨廷顿还收购了数千英亩土地。

[lɑːkoʊl] , ['aɪrɪʃ] [rɪdʒ] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [ləu'kælitiz] .
Lacolle , Irish Ridge , and other localities .
拉科勒 , 爱尔兰 岭 , 和 其他 地方 .

拉科勒、爱尔兰岭及其他地区。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] [æt; ət] [wʌns] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] ['mædʒɪstreɪt] , [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['kɜːn(ə)l] ['rɒbət] [hɔɪl] [ɒv; əv] [lɑːkoʊl] ,
He was almost at once appointed a magistrate , his brother Colonel Robert Hoyle of Lacolle ,
他 曾是 几乎 在 一次 任命 一个 地方法官 , 他的 兄弟 上校 罗伯特 霍伊尔 的 拉科勒 ,

他几乎立刻就被任命为地方法官，他的兄弟是拉科勒的罗伯特·霍伊尔上校。

[wɒz; wəz] [ðə; ði] ['membə(r)] [ɒv; əv] ['pɑːləmənt] ,
was the member of Parliament ,
曾是 这 成员 的 议会 ,

曾任国会议员

['leɪtə(r)][ɒn][hɜː(r); hə(r)][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ['mɛrɪt] ['hɒtʃkis] [wɒz; wəz]['membə(r)][ænd; ənd][ə'nʌðə(r)] [sʌn] -
later on her son - in - law Merrit Hotchkiss was member and another son -
之后 在 她 儿子 - 在 - 法律 梅里特 霍奇基斯 曾是 成员 和 其他 儿子 -
[ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz][ˌredʒɪ'strɑː(r); 'redʒɪstrɑː(r)][ɒv; əv] ['hʌntiŋdən] .
in - law was Registrar of Huntingdon .
在 - 法律 曾是 注册员 的 亨廷顿 .

后来，她的女婿梅里特·霍奇基斯是成员，另一个女婿是亨廷顿的注册官。

[æt; ət] [ðæt] ['pɪəriəd] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['welθi] [men] [ɒv; əv] [ˌmɒntri'ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ə'kwaɪərɪŋ] [lɑːdʒ]
At that period several of the wealthy men of Montreal were acquiring large
在 那 时期 一些 的 这 富裕 男人 的 蒙特利尔 是 收购 大的
[trækts] ,
tracts ,
小册子 ,

当时，蒙特利尔的一些富人正在购置大片土地。

[ə'pærəntli] [tuː; tə] [fɔːm] [ɪst'eɪts] [laɪk] [ðə; ði]['seinjəri, 'siː-] .
apparently to form estates like the seigniories .
显然 到 形式 庄园 喜欢 这 领地 .

显然是为了形成类似领地那样的庄园。

[wɪð] [sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] , ['mɪstə(r)] . [hɔɪl] [meɪd] ['kɒmən] [kɔːz] .
With some of these , Mr . Hoyle made common cause .
和 一些 的 这些 , 先生 . 霍伊尔 制成 常见的 原因 .

霍伊尔先生与其中一些人结成了共同阵营。

[wʌn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['prɒspərəs] ['mɜːtʃənt] , ['tɒməs] - ,
One was a prosperous merchant , Thomas Woolrych ,
一 曾是 一个 繁荣 商人 , 托马斯 - ,

其中一位是富有的商人，名叫托马斯·伍尔里奇。

[huː] [hæd; həd] ['veri] [lɑːdʒ] ['hoʊldɪŋz] [ɪn] [wɒt] [ɪz] [naʊ] ['hʌntiŋdən] ['kaʊnti] ,
who had very large holdings in what is now Huntingdon county ,
WHO 有 非常 大的 控股 在 什么 是 现在 亨廷顿 县 ,

他们在现在的亨廷顿郡拥有大量土地，

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['ɪntɪməsi] [wɒz; wəz][səʊ] [kləʊz] [ðæt] - [prɪ'zentɪd] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ɔɪl]
and their intimacy was so close that Woolrych presented him with his own oil
和 他们的 亲密关系 曾是 所以 关闭 那 - 呈现 他 和 他的 自己的 油
['pɔːtreɪt] ,
portrait ,
肖像 ,

他们的关系非常亲密，以至于伍尔里奇送给他一幅自己的油画像。

[ɪn] [leɪt] [ˌeɪ'tiːnθ] ['sentʃəri] ['kɒstjuːm] , [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] ['ʃæ.təʊ] [diː] - .
in late eighteenth century costume , which is now in the Château de Ramezay .
在 晚的 第十八 世纪 戏服 , 哪个 是 现在 在 这 城堡 德 - .

身着十八世纪晚期服装，现藏于拉梅扎城堡。

- [wɒz; wəz] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['krɪstiz] [ænd; ənd][tuː; tə][ðeə(r)] ['relətɪvz] , [ðə; ði]
Woolrych was closely related to the Christies and to their relatives , the
- 曾是 密切 有关的 到 这 佳士得 和 到 他们的 亲属 , 这
['tʌnstɔːl] ['fæməli] ,
Tunstall family ,
坦斯托尔 家庭 ,

伍尔里奇与克里斯蒂家族及其亲戚坦斯托尔家族关系密切。

[huː] ['ʌltɪmətli] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm][æz; əz][sei'njəː, 'si-] - [ɒv; əv] [lɑːkoʊl] .
who ultimately followed them as Seigneurs propriétaires of Lacolle .
WHO 最终 随后 他们 作为 领主们 - 的 拉科勒 .

最终跟随他们成为拉科勒的领主。

[ðə; ði] ['seɪnjərɪ] , ['grɑːntɪd][ɪn] - [tuː; tə] [sɪɜː] ['luːɪs] ['denɪs][diː][lɑː] [ɹɒnd] ,
The Seigniory , granted in 1727 to Sieur Louis Denis de la Ronde ,
这 领地 , 的确 在 - 到 先生 路易斯 丹尼斯 德 拉 圆 ,

1727年授予Sieur Louis Denis de la Ronde领主，

[ænd; ənd] [ə'njuː] [ɪn] - [tuː; tə] ['dænjəl] - [diː] [boʊ'ʒɜː] , [hæd; həd] [biːn] [bɔːt] , ['təʊtəli]
and anew in 1743 to Daniel Lienard de Beaujeu , had been bought , totally
和 重新 在 - 到 丹尼尔 - 德 博热 , 有 到过 买 , 完全
[ˌʌndɪ'veləpt] ,
undeveloped ,
未开发的 ,

1743年，丹尼尔·利纳尔·德·博热再次购得此地，当时该地完全未开发。

[ə'lɒŋ] [wɪð] ['sev(ə)n] ['ʌðə(r)z] , ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['kɒŋkwest] [baɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['geɪbriəl] ['krɪsti] ,
along with seven others , shortly after the Conquest by General Gabriel Christie ,
沿着 和 七 其他的 , 不久 后 这 征服 经过 一般的 加布里埃尔 克里斯蒂 ,
[æn; ən] ['ɒfɪsə(r)] [ɒv; əv] [wʊlf] ,
an officer of Wolfe ,
一个 官 的 沃尔夫 ,

沃尔夫的一名军官加布里埃尔·克里斯蒂将军征服后不久，他与另外七人一起，

[huː] [bɪ'keɪm] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɪn] ['kænədə] , [ænd; ənd] [daɪd] [ɪn] - .
who became Commander - in - Chief in Canada , and died in 1799 .
WHO 成为 指挥官 - 在 - 首席 在 加拿大 , 和 死亡 在 - .

他后来成为加拿大总司令，并于 1799 年去世。

[hɪz; ɪz] ['hænsəm] [stəʊn] [ænd; ənd] [mɪl] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] [æt; ət] ['ʃæmbliː] .
His handsome stone Manorhouse and mill are to be seen at Chambly .
他的 英俊的 石头 庄园 和 磨 是 到 是 已见 在 尚布利 .

他在尚布利建造的漂亮的石头庄园和磨坊至今仍可供参观。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kə'nekʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaɪlɝz] [baɪ] ['mærɪdʒ] .
He was a connection of the Schuylers by marriage .
他 曾是 一个 联系 的 这 斯凯勒斯 经过 婚姻 .

他与斯凯勒家族有姻亲关系。

[ɒn] [hɪz; ɪz] [deθ] [hɪz; ɪz] ['prɒpətiz] [fel] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['dʒen(ə)rəl] ['neɪpɪə(r)] ['bɜːtn] ['krɪsti] ,
On his death his properties fell to his son General Napier Burton Christie ,
在 他的 死亡 他的 特性 跌倒 到 他的 儿子 一般的 纳皮尔 伯顿 克里斯蒂 ,

他去世后，他的财产归其子纳皮尔·伯顿·克里斯蒂将军所有。

[huː] [hæd; həd] ['mærid] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] ['dʒen(ə)rəl] ['bɜːtn] ,
who had married the daughter of General Burton ,
WHO 有 已婚 这 女儿 的 一般的 伯顿 ,

娶了伯顿将军女儿的那位

[tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] ['daɪɪŋ] [wʊlf] [sent] [hɪz; ɪz] [lɑːst] ['ɔːdə(r)] — [tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [frentʃ] [rɪ'triːt]
to whom the dying Wolfe sent his last order — to cut off the French retreat
到 谁 这 垂死 沃尔夫 发送 他的 最后的 命令 — 到 切 离开 这 法语 撤退
[æt; ət] [bəu'pɔː] .
at Beauport .
在 博波特 .

垂死的沃尔夫向他发出了最后的命令——切断法军在博波尔的退路。

['neɪpɪə(r)] ['bɜːtn] ['krɪsti] ['hævɪŋ] [daɪd] [wɪ'ðaʊt] ['ɪʃuː] , [ðə; ði] [eɪt] ['seinjəri, 'siː-][diː] - ,
Napier Burton Christie having died without issue , the eight seigniories de Bleury ,
纳皮尔 伯顿 克里斯蒂 拥有 死亡 没有 问题 , 这 八 领地 德 - ,
[rə'pɛntɪgni] ,
Repentigny ,
雷彭蒂尼 ,

纳皮尔·伯顿·克里斯蒂去世时没有子嗣，因此留下了布勒里、雷彭蒂尼、

[diː] [lɛri] , [diː] [boʊ'ʒɜː] , ['ʃæmbliː] , ['nɔɪən] , - [ænd; ənd] ['tʃeɪzi] [pɑːst] [tuː; tə] ['wɪljəm]
de Lery , de Beaujeu , Chambly , Noyan , Sabrevois and Chazy passed to William
德 利里 , 德 博热 , 尚布利 , 诺彦 , - 和 查兹 通过了 到 威廉
- ,
Plenderleath ,
- ,

de Lery、de Beaujeu、Chambly、Noyan、Sabrevois 和 Chazy 都传给了 William Plenderleath。

[ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl][sʌn][ɒv; əv]['geɪbriəl] , ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [wɪl] ,
a natural son of Gabriel , under his will ,
一个 自然的 儿子 的 加布里埃尔 , 在下面 他的 将要 ,

加百列的私生子，按照他的遗嘱

[wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'skʌst] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [kɪŋ] ['vɜːrsəs] ['tʌnstɔːl] .
which is discussed in the case of King vs Tunstall .
哪个 是 讨论 在 这 案件 的 国王 对比 坦斯托尔 .

这在 King 诉 Tunstall 一案中有所讨论。

['faɪnəli] , [baɪ] ['wɪljəm] - ['krɪstiz] [wɪl] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] [deθ] [ɪn] - ,
Finally , by William Plenderleath Christie's will of 1842 and death in 1845 ,
最后 , 经过 威廉 - 佳士得 将要 的 - 和 死亡 在 - ,

最后，根据威廉·普伦德利斯·克里斯蒂1842年的遗嘱和他1845年的去世，

[ðə; ði] ['seɪnjərɪ] [ɒv; əv] [lɑːkoʊl] [pɑːst] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['grænsʌn] ['geɪbriəl] ,
the Seigniory of Lacolle passed to the two sons and the grandson Gabriel ,
这 领地 的 拉科勒 通过了 到 这 二 儿子们 和 这 孙子 加布里埃尔 ,

拉科勒领地传给了两个儿子和孙子加布里埃尔。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['revərənd] [dʒeɪmz] ['tʌnstɔːl] , [ɒv; əv] [ˌmɒntri'ɔːl] .
of the Reverend James Tunstall , of Montreal .
的 这 牧师 詹姆斯 坦斯托尔 , 的 蒙特利尔 .

来自蒙特利尔的詹姆斯·坦斯托尔牧师。

['pɔːrtrəts] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl] ['krɪsti] , [hɪz; ɪz][waɪf] , [hɪz; ɪz][sʌn]['neɪpɪə(r)] , [tuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ,
Portraits of General Christie , his wife , his son Napier , two of his brothers ,
肖像 的 一般的 克里斯蒂 , 他的 妻子 , 他的 儿子 纳皮尔 , 二 的 他的 兄弟 ,

克里斯蒂将军、他的妻子、他的儿子纳皮尔、他的两个兄弟的肖像

[ænd; ənd] [tuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] , [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] ['ʃæ.təʊ] .
and two of his children , are in the Château .
和 二 的 他的 孩子们 , 是 在 这 城堡 .

他的两个孩子也住在城堡里。

[ðə; ði] [gʊd] [əʊld] ['tʌnstɔːl] ['fæməli] , [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krɪstiz] ,
The good old Tunstall family , representatives of the Christies ,
这 好的 老的 坦斯托尔 家庭 , 代表 的 这 佳士得 ,

亲爱的老坦斯托尔家族，佳士得的代表，

[rɪ'meɪnd] [ðə; ði][sei'njəː, 'si-] - [ɒv; əv] [lɑːkoʊl] [ʌn'tɪl] [ɪts] [seɪl] [ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði]['kredɪt]
remained the Seigneurs propriétaires of Lacolle until its sale in 1902 to the Credit
剩余 这 领主们 - 的 拉科勒 直到 它是 销售 在 - 到 这 信用
[fɑːn'sɪər] .
Foncier .
土地 .

直到 1902 年被出售给 Credit Foncier 之前，该公司一直是 Lacolle 的领主所有。

['mɪsɪz] . [hɔɪl] , [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , ['ɜːli] ['entəd] ['ɪntuː] ['diːlɪŋz] [ə'baʊt][ðə; ði]
Mrs . Hoyle , represented by her husband , early entered into dealings about the
太太 . 霍伊尔 , 代表 经过 她 丈夫 , 早期的 进入 进入 交易 关于 这
['seɪnjərɪ] [ə'feəz] ,
Seigniory affairs ,
领地 事务 ,

霍伊尔夫人通过其丈夫，很早就开始处理领地事务。

[ðeɪ] ['biːɪŋ] ['rezɪdənts] [wɪ'ðɪn] [ɪts] ['lɪmɪts] .
they being residents within its limits .
他们 存在 居民 之内 它是 限制 .

他们是该区域内的居民。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['teriə(r)] [bʊks] [bɪ'gɪnz] [ɪn] - .
One of their Terrier books begins in 1843 .
一 的 他们的 梗犬 图书 开始 在 - .

他们的一本关于梗犬的书始于 1843 年。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [bɪ'keɪm] [seɪ'njəː, 'si-] - - , [ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [kən'viːniənt] [tuː; tə]
After the Tunstalls became Seigneurs - propriétaires , they found it convenient to
后 这 坦斯托尔斯 成为 领主们 - - , 他们 成立 它 方便的 到
[kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] ,
continue the arrangement ,
继续 这 安排 ,

坦斯托尔家族成为领主后，他们觉得继续这种安排很方便。

[sɪns] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ˌmɒntri'ɔːl] .
since they lived in Montreal .
自从 他们 居住地 在 蒙特利尔 .

因为他们住在蒙特利尔。

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [kən'sistid] [ɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪŋgjələ(r)] [træn'zækʃnz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [əʊld]
The arrangement consisted in one of the singular transactions of which the old
这 安排 由……组成 在 一 的 这 单数 交易 的 哪个 这 老的
['fjuːd(ə)l] [lɔːz] ['prez(ə)nt] [ɪg'zæmpl] .
feudal laws present examples .
封建 法律 展示 示例 .

这种安排属于旧封建法律中记载的那种特殊交易之一。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['veəriəs] [kaɪndz] [ɒv; əv] [seɪ'njəː, 'si-] .
There were various kinds of Seigneurs .
那里 是 各种各样的 种类 的 领主们 .

领主有各种各样的类型。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði] [seɪ'njəː, 'si-] - - , [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kæʃ] [sʌm] [əd'vɑːnst] [tuː; tə]
In this case the Seigneurs - propriétaires , for a large cash sum advanced to
在 这 案件 这 领主们 - - , 为了 一个 大的 现金 和 先进的 到
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

在这种情况下，业主们因为预先收到一大笔现金而……

[geɪv] [ʌp] [tuː; tə] ['mɪstə(r)] . [hɔɪl] ([huː] [æz; əz] [wiː; wi] [sɔː] ['riːəli] ['æktɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [waɪf]) [ðə; ði]
gave up to Mr . Hoyle (who as we saw really acted for his wife) the
给予 向上 到 先生 . 霍伊尔 (WHO 作为 我们 锯 真的 行动 为了 他的 妻子) 这
[ɪn'taɪə(r)] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪ'njɔːrɪəl] [raɪts] ,
entire possession of the seigniorial rights ,
全部的 拥有 的 这 领主 权利 ,

将所有领地所有权都让给了霍伊尔先生（正如我们所见，他实际上是替他的妻子行事）。

[wɪð] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['ɑːnərz] , [ə'vɛk] [lez] [drɔɪts] - , [æz; əz] [seɪ'njɜː] - .
with even the honors , avec les droits honorifiques , as Seigneur usufruitier .
和 甚至 这 荣誉 , 和 莱斯 权利 - , 作为 领主 - .

甚至还有荣誉，avec les droits Honorifiques，作为Seigneur usufruitier。

[ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ['ɑːftəwədz] [wʌn] [sɪksθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['əʊnəʃɪp] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['ædɪd] , ['meɪkɪŋ]
A few years afterwards one sixth of the ownership was also added , making
一个 很少 年 然后 一 第六 的 这 所有权 曾是 还 额外 , 制作
[ðə; ði] [hɔɪlz] [ˌsiː 'əʊ] - - - .
the Hoyles co - Seineurs propriétaires .
这 霍伊尔斯 合作 - - - .

几年后，又增加了六分之一的所有权，使霍伊尔斯成为共同所有者。

([sɪns] [ðə; ði] ['mʌni] [mɔː(r)] ['strɪktli] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['skaɪlər] ['eəz] ,
(Since the moneys more strictly belonged to the Schuyler heirs ,
(自从 这 钱 更多的 严格 属于 到 这 斯凯勒 继承人 ,

（因为这些钱严格来说属于斯凯勒家族的继承人，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ðæt] ['ekwɪtəbli] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['riːəl] [seɪ'njəː, 'si-]) .
it may be said that equitably they were the real Seigneurs) .
它 可能 是 说 那 公平地 他们 是 这 真实的 领主们) .

可以说，从公平的角度来看，他们才是真正的领主。

[ðʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] [kən'tɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ,
Thus the matter continued for generations ,
因此 这 事情 持续 为了 几代人 ,

此事就这样持续了几代人。

[ðə; ði] [əʊld] [haʊs] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['ænjuəl] [siːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kweɪnt] ['vɪzɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ,
the old house being the annual scene of the quaint visits of the censitaires ,
这 老的 房子 存在 这 年度的 场景 的 这 古雅 访问 的 这 - ,

这座老房子是每年审查员们进行奇特拜访的场所，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['riːs(ə)nt] [seɪl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kredɪt] [fɑːn'sɪər] .
until the recent sale to the Credit Foncier .
直到 这 最近的 销售 到 这 信用 土地 .

直到最近被法国信贷银行收购。

[ɪn] [ðə; ði] ['lætə(r)] [seɪl] , [ðə; ði] [ðen] [ˌsiː 'əʊ] - [seɪ'njɜː] , ['henri] [hɔɪl] [θriː] , [rɪ'zɜːvd] [hɪz; ɪz] [əʊn]
In the latter sale , the then co - seigneur , Henry Hoyle III , reserved his own
在 这 后者 销售 , 这 然后 合作 - 领主 , 亨利 霍伊尔 三、 , 预订的 他的 自己的
[lændz] [ɪn] [ˌseɪnjʊ'riː] ,
lands en seigneurie ,
土地 英文 领地 ,

在后一次出售中，当时的共同领主亨利·霍伊尔三世保留了自己的土地所有权。

[wɪð] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] " [seɪ'njɜː] [ɒv; əv] [lɑːkoʊl] " [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɜːmənənt] [ˌdezɪg'neɪʃn] [ɒv; əv]
with the title of " Seigneur of Lacolle " and the permanent designation of
和 这 标题 的 " 领主 的 拉科勒 " 和 这 永恒的 指定 的
[ðə; ði] [haʊs] [æz; əz] " [ðə; ði] ['mænə(r)] [haʊs] [ɒv; əv] [lɑːkoʊl] " ,
the house as " The Manor House of Lacolle " ,
这 房子 作为 " 这 庄园 房子 的 拉科勒 " ,

拥有"拉科勒领主"的头衔，并将房屋永久命名为"拉科勒庄园"。

[bʌt; bət] [ɒv; əv] [kɔːs] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] ['mɪəli] [pɔɪnts] [ɒv; əv] ['sentɪmənt] .
but of course these were merely points of sentiment .
但 的 课程 这些 是 仅仅 积分 的 情绪 .

当然，这些仅仅是情感上的看法。

[ðə; ði] [dɪ'meɪn] [ɪ'steɪt] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] [kəm'praɪzd] [ə'baʊt] - ['ɑːpjənt] .
The demesne estate at one time comprised about 2500 arpents .
这 领地 财产 在 一 时间 包括 关于 - 蛇 .

该庄园一度占地约2500阿彭。

[ʌp] [tuː; tə]['riːs(ə)ntli] [ðeɪ] [stɪl] [kəm'praɪzd] [ə'baʊt] - , [bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['əʊnli][ə'baʊt] - [ɔː(r)]
Up to recently they still comprised about 1300 , but are now only about 600 or
向上 到 最近 他们 仍然 包括 关于 - , 但 是 现在 仅有的 关于 - 或者
- .
700 .
- .

直到最近，他们还有大约 1300 人，但现在只有大约 600 或 700 人了。

[ðə; ði]['mænə(r)] , " [rɑːklɪf] [wʊd] " , [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['treʒə(r)] [haʊs] [ɒv; əv][əʊld] ['fɜːnɪtʃə(r)] , ['sɪlvə(r)]
The Manor , " Rockcliff Wood " , was a treasure house of old furniture , silver
这 庄园 , " 岩崖 木头 " , 曾是 一个 宝藏 房子 的 老的 家具 , 银
, ['tʃaɪnə] ,
, china ,
, 中国 ,

庄园"岩崖木屋"简直就是一座古董家具、银器、瓷器的宝库。

[ænd; ənd]['relɪks][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] , [naʊ] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['fæməli] ,
and relics of the past , now distributed among the family ,
和 遗物 的 这 过去的 , 现在 分布式 之中 这 家庭 ,

以及一些过去的遗物，现在分给了家族成员。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæd; həd] [kʌm] [daʊn] [frɒm; frəm] ['meni] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [fɔːbeəz] .
and which had come down from many historical forbears .
和 哪个 有 来 向下 从 许多 历史 祖先 .

而这些传统又源自许多历史先辈。

[ðə; ði]['əʊldɪst]['ɑːtɪk(ə)l][wɒz; wəz][ə; eɪ]['pjuːtə(r)] " [greɪt] ['flægən] " [sʌm; səm] [ˌfɔː'tiːn] ['ɪntʃɪz] [haɪ] ,
The oldest article was a pewter " great flagon " some fourteen inches high ,
这 最老 文章 曾是 一个 锡 " 伟大的 酒壶 " 一些 十四 英寸 高的 ,

最古老的一件物品是一个高约十四英寸的锡制"大酒壶"。

['beərɪŋ] [ðə; ði] [deɪt] [stæmp][ɒv; əv] ['henri] [eɪtθ][ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ɒn][ɪts]['kʌvə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɪm'bɒst]
bearing the date stamp of Henry VIII and having on its cover a large embossed
轴承 这 日期 邮票 的 亨利 八 和 拥有 在 它是 覆盖 一个 大的 压纹
[flɜː] - [diː] - [liːs] [sʌtʃ] [æz; əz] ['pjuːtərərz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [baɪ] ['henri] [eɪtθ][ɪn] - [tuː; tə][pʊt]
fleur - de - lys such as pewterers were ordered by Henry VIII in 1543 to put
花朵 - 德 - 赖氨酸 这样的 作为 锡匠 是 订购 经过 亨利 八 在 - 到 放
[ə'pɒn][ðə; ði] ['kʌvəz] [ɒv; əv][ɔːl] [greɪt] ['flægən] .
upon the covers of all great flagons .
之上 这 封面 的 全部 伟大的 酒壶 .

瓶身上印有亨利八世的日期戳记，瓶盖上饰有大型浮雕鸢尾花，这是亨利八世于 1543 年下令锡匠们在所有大酒壶的瓶盖上都要刻上的图案。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [rer] [ɪg'zɪstɪŋ] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['pjuːtə(r)] , [ænd; ənd][hæz; həz][nəʊ]
This is one of the rarest existing pieces of English pewter , and has no
这 是 一 的 这 最稀有 现存的 件 的 英语 锡 , 和 有 不
[nəʊn] ['djuːplɪkeɪt] .
known duplicate .
已知 复制 .

这是现存最稀有的英国锡器之一，目前尚未发现重复的同类器物。

[ɪn][ðə; ði][mɑː'nwɑːr][ɒv; əv] [lɑːkoʊl] [ˌaɪ 'tiː] ['wɜːðɪli] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] .
In the Manoir of Lacolle it worthily represented the sixteenth century .
在 这 庄园 的 拉科勒 它 值得地 代表 这 第十六 世纪 .

拉科勒庄园堪称十六世纪的典范。

[ðə; ði] [ˌsev(ə)n'tiːnθ] [wɒz; wəz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ə; eɪ][set][ɒv; əv] " [leɪt] ['spænɪʃ] " [dʌtʃ] [tʃeəz] ,
The seventeenth was represented by a set of " Late Spanish " Dutch chairs ,
这 第十七 曾是 代表 经过 一个 放 的 " 晚的 西班牙语 " 荷兰语 椅子 ,

第十七世纪的代表作是一套"晚期西班牙式"荷兰椅子。

[wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [əʊnd] [baɪ][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [skaɪlɚz] [ɪn] [ˌmɒntri'ɔːl] .
one of which is now owned by a descendant of the Schuylers in Montreal .
一 的 哪个 是 现在 拥有 经过 一个 后裔 的 这 斯凯勒斯 在 蒙特利尔 .

其中一处房产现在归蒙特利尔的斯凯勒家族后裔所有。

[ðə; ði] [set] [hæd; həd] [biːn] [ɪn'herɪtɪd] [baɪ][əʊld]['mɪsɪz] . [ten] [aɪk] ['skaɪlər] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [greɪt] - [grænd] - ['mʌðə(r)] , [ə; eɪ] ['vɪʃər] .
The set had been inherited by old Mrs . Ten Eyck Schuyler from her great - grand - mother , a Visscher .
这 放 有 到过 遗传 经过 老的 太太 . 十 艾克 斯凯勒 从 她 伟大的 - 盛大 - 母亲 , 一个 维舍尔 .

这套家具是老滕·艾克·斯凯勒夫人从她的曾祖母维舍尔那里继承来的。

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] ['sentʃəri] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kweɪnt] ['hʊdɪd] [mə'hɒgəni] ['fæməli]['kreɪd(ə)l] ;
Of the eighteenth century was the quaint hooded mahogany family cradle ;
的 这 第十八 世纪 曾是 这 古雅 连帽的 桃花心木 家庭 摇篮 ;

十八世纪的一件古雅的带罩红木家用摇篮；

[ə; eɪ] [klɔːfʊt] ['tʃɪpəndeɪl] [desk] [ɒv; əv] [red] [mə'hɒgəni] ; [ə; eɪ] ['ʃerətən] [kɑːd] - ['teɪb(ə)l] , [æn; ən] [ɒk'tægənl] ['teɪb(ə)l] ,
a clawfoot Chippendale desk of red mahogany ; a Sheraton card - table , an octagonal table ,
一个 爪足 奇彭代尔 桌子 的 红色的 桃花心木 ; 一个 喜来登 卡片 - 桌子 , 一个 八边形 桌子 ,

一张红木爪足齐彭代尔式书桌；一张谢拉顿牌桌，一张八角桌，

[wʌn][ɔː(r)] [tuː] [ʃiːld] - [bæk] [tʃeəz] , — [ɔːl][ɒv; əv] [kɑːrvd] [mə'hɒgəni] [ænd; ənd][ɒv; əv] ['dɪfrənt] [sets] ;
one or two shield - back chairs , — all of carved mahogany and of different sets ;
一 或者 二 盾 - 后退 椅子 , — 全部 的 雕刻 桃花心木 和 的 不同的 套 ;

一两把盾形椅背椅，全部由雕刻的红木制成，而且是不同的款式；

[ə; eɪ] ['hænsəm] ['spɪnd(ə)l] - [legd] [baʊ; bəʊ] - [frʌnt] ['saɪdbɔːd] , ['sevrəl] [əʊld] ['pɔːrtrəts] ,
a handsome spindle - legged bow - front Heppelwhite sideboard , several old portraits ,
一个 英俊的 主轴 - 腿 弓 - 正面 赫佩尔怀特 餐边柜 , 一些 老的 肖像 ,

一件漂亮的纺锤形腿弧形赫佩尔怀特风格餐边柜，几幅老肖像画，

[ænd; ənd] [mʌtʃ] ['sɪlvə(r)] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm]['dʒen(ə)rəl] ['fɪʃə(r)] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['relətɪvz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)]['ɒbdʒɪkts] ,
and much silver coming from General Fisher and other relatives , and other objects ,
和 很多 银 未来 从 一般的 费舍尔 和 其他 亲属 , 和 其他 对象 ,

还有来自费舍尔将军和其他亲戚的大量银器和其他物品，

[ɪn'kluːdɪŋ] [æt; ət][wʌn] [taɪm] ['veəriəs] ['juːnɪfɔːmz] ,
including at one time various uniforms ,
包括 在 一 时间 各种各样的 制服 ,

其中包括曾经的各种制服，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['pistlz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fiːld] - [tʃest] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl] ['skaɪlər] [ðə; ði][gəʊld] [wɒtʃ] [ænd; ənd] [dɪ'spætʃ] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl] ['fɪʃə(r)] ,
a pair of pistols and a field - chest of General Schuyler the gold watch and despatches of General Fisher ,
一个 一对 的 手枪 和 一个 场地 - 胸部 的 一般的 斯凯勒 这 金子 手表 和 电报 的 一般的 费舍尔 ,

斯凯勒将军的一对手枪和一个野战箱，费舍尔将军的金表和公文。

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] [sʌtʃ] ['ɑːtɪk(ə)lz] .
and other such articles .
和 其他 这样的 文章 .

以及其他类似文章。

([ɪn][fækt][ðə; ði] ['piːsɪz] ['menʃ(ə)nd] [wɜː(r); wə(r)][bʌt; bət][ə; eɪ] [smɔːl] ['remnənt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [wɪtʃ]
(In fact the pieces mentioned were but a small remnant of those which
(在 事实 这 件 提及 是 但 一个 小的 剩 的 那些 哪个
[hæd; həd] [biːn] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɪn] -) .
had been brought to the house in 1825) .
有 到过 带来 到 这 房子 在 -) .

（事实上，提到的这些物件只是 1825 年运到这所房子里的那些物的一小部分残存物。）

[ɒv; əv]['empaɪə(r)]['pɪəriəd][wɜː(r); wə(r)] ['meni] [faɪn] ['fɜːnɪtʃə(r)] ['piːsɪz] , ['sevrəl] ['sɪlkˌwɜːrk] ['pɪktʃəz] ,
Of Empire period were many fine furniture pieces , several silkwork pictures ,
的 帝国 时期 是 许多 美好的 家具 件 , 一些 丝绸制品 图片 ,
['fɪdl] [ænd; ənd][grænd] - ['fɑːðə(r)] [klɒks] ,
fiddle and grand - father clocks ,
小提琴 和 盛大 - 父亲 时钟 ,

帝国时期有很多精美的家具、几幅丝织画、小提琴和落地钟。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [waɪl] ['nætʃ(ə)rəli][ðə; ði] ['ɜːli] [vɪk'tɔːriən] , [ænd; ənd][ɔːl]['mɒd(ə)n]['tʃeɪndʒɪz] ,
etc . , while naturally the early Victorian , and all modern changes ,
ETC . , 尽管 自然 这 早期的 维多利亚时代 , 和 全部 现代的 变化 ,
[wɜː(r); wə(r)]['djuːli] [ˌreprɪ'zentɪd] .
were duly represented .
是 正式地 代表 .

等等，而早期维多利亚时代和所有现代变化自然也得到了充分的体现。

[ɪn][ðə; ði]['kæbɪnəts][wɜː(r); wə(r)][reə(r)] [kə'lekʃn] [ɒv; əv] ['veəriəs] [sɔːrts] ['lɑːdʒli] [brɔːt] [tə'geðə(r)] [baɪ]
In the cabinets were rare collections of various sorts largely brought together by
在 这 橱柜 是 稀有的 收藏 的 各种各样的 排序 很大程度上 带来 一起 经过
[ðə; ði] [leɪt] ['mɪsɪz] . ['meəri] ['ævərɪl] [hɔɪl] ,
the late Mrs . Mary Averill Hoyle ,
这 晚的 太太 . 玛丽 艾弗里尔 霍伊尔 ,

橱柜里陈列着各种各样的珍稀藏品，这些藏品大多是已故的玛丽·艾弗里尔·霍伊尔夫人收集的。

[ðə; ði][lɑːst][ˌsiː 'əʊ] - , [huː] [daɪd] ['ɜːli] [ɪn] - ,
the last co - Seigneuresse , who died early in 1914 ,
这 最后的 合作 - 女领主 , WHO 死亡 早期的 在 - ,

最后一位共治女领主于 1914 年初去世。

[ænd; ənd] [huːz] ['greɪʃəs] [ˌhɒspɪ'tæləti][ænd; ənd][ə'kɑːmplɪʃmənts; ə'kʌmplɪʃmənts] [siːmd] [pɑːt] [ɒv; əv]
and whose gracious hospitality and accomplishments seemed part of
和 谁 亲切 热情好客 和 成就 似乎 部分 的
[ðə; ði] [pleɪs] .
the place .
这 地方 .

他们的热情好客和卓越成就似乎也成为了这个地方的一部分。

['nætʃ(ə)rəli][ðə; ði][əʊld][mɑː'nwɑːr][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [spɒt] [tuː; tə]['vɪzɪt] , ['aɪðə(r)][ɪn] ['sʌmə(r)] [ɔː(r)]
Naturally the old Manoir was a delightful spot to visit , either in summer or
自然 这 老的 庄园 曾是 一个 愉快 点 到 访问 , 任何一个 在 夏天 或者
['wɪntə(r)] .
winter .
冬天 .

自然而然，这座古老的庄园无论在夏季还是冬季都是一个令人愉悦的游览胜地。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神